

prof. dr. sc. Isabel Capelo Gil,
predsjednica Međunarodne federacije katoličkih sveučilišta

Obraćanje Svetom Ocu
na audijenciji prilikom Foruma Nove granice Međunarodne federacije katoličkih
sveučilišta

Ponedjeljak, 4. studenoga 2019.

Sveti Oče,

Sudionici foruma *Nove granice za vođe sveučilišta* Međunarodne federacije katoličkih sveučilišta pozdravljaju Vas radosna srca i potvrđuju da će surađivati kao rektori i prorektori katoličkih sveučilišta za napredak znanja u „samo jednom svijetu sa zajedničkim projektom“ (Laudato Si, 164).

Kao katolička sveučilišta neraskidivo smo ujedinjeni u traganju za istinom obasjanom duhom Evandjelja, ali također je potrebno razumjeti nejednakosti koje utječu na ovaj rad. Okružja u kojima sveučilišta rade u svijetu su duboko nejednaka, nije isto govorimo li o Africi ili Europi, Sjevernoj ili Južnoj Americi, pa čak i unutar Azije. Međunarodna federacija katoličkih sveučilišta suočava se s vrlo različitim stvarnostima širom svijeta i radi na tome da stvori snagu nekolicine rijetkih snagom mnogih, radeći na rješavanju izazova s kojima se suočava čovječanstvo i naš zajednički dom u duhu integralne ekologije za kojom nas Vi, Sveti Oče, nadahnjujete da težimo. Naš je zalog kao Federacije da ćemo razvijati „konkretna i održiva rješenja“ koja mogu ojačati sveučilišta, surađivati sa zajednicama u kojima su ugrađena i razvijati sposobnost za težnjom za boljim u budućoj generaciji studenata. Federacija je upravo osnovala *Newman Social Responsibility University Framework* (Newmanov sveučilišni okvir za socijalnu odgovornost), alat za katolička sveučilišta kojim će poboljšati svoj društveni utjecaj; razvija se inicijativa *Knowledge for Africa* (Znanje za Afriku) kojom se traže načini za jačanje rada naših članova u Africi; nastavlja se rad Laboratorija za izbjeglice za podršku našoj braći i sestrama u osjetljivim situacijama i osnovana je nova radna skupina za žene voditeljice na katoličkim sveučilištima te započinjemo novi projekt za profesionalnu integraciju studenata s invaliditetom.

Danas smo se okupili na forumu *New Frontiers*, inicijativi namijenjenoj za raspravu o transformaciji sveučilišta, koja je potaknuta zbog sve veće ekološke krize, tehnološke transformacije i globalizacije. Ovogodišnji Forum okuplja stručnjake iz cijelog svijeta, rektore, znanstvenike, političke autoritete, misionare i filantrope, kako bi se pozabavili se velikim transformacijama zdravstvene zaštite i zdravstvenih istraživanja. Pred izazovima tehnokratske paradigme, vrijednost katoličkog odgoja o zdravstvenoj brzi treba se odmaknuti od modela „djelomičnog znanja“ utemeljenog na razlikovanju, na pojedinačnoj dijagnozi. Znanje je u ovom polju blisko povezano s brigom. Konačna nagrada za razumijevanje života u medicinskom obrazovanju dolazi od „zajedničkog poznavanja“, s uzajamnim poštovanjem i uvažavanjem znanstvenika, njegovatelja i pacijenta. Tehnološke mogućnosti nikada ranije nisu bile tako velike, ali su neravnomjerno raspoređene. Kao katolička sveučilišta usmjereni smo na suradnju kako bismo izjednačili mogućnosti, istodobno poštujući načela izvrsnosti nastave i istraživanja. To nije samo želja, nego i naša misija, kao katolička sveučilišta čuvari smo sposobnosti težnje, čuvajući duh globalnog zajedništva za sve održiviju budućnost.

Holy Father,

With a joyful heart, the participants of IFCU's New Frontiers for University Leaders Forum salute you and reaffirm the commitment to work together as Rectors, Presidents and Vice-Chancellors of Catholic Universities to advance knowledge in "one world with a common plan" (Laudato Si,164).

As Catholic universities we are inextricably united in the pursuit of truth illuminated by the spirit of the Gospel, but it is also necessary to understand the unevenness and inequality that affects this labor. The operational situation for universities across the globe is deeply unequal, it is not the same if we speak of Africa or Europe, of North or South America and even within Asia. The International Federation of Catholic Universities addresses very different realities across the globe and works to make the power of the few the strength of the many, working to solve the challenges faced by humanity and our common house in the spirit of the integral ecology you, Holy Father, inspire us to pursue. This is our assurance as a Federation, to develop "concrete and viable solutions" that may strengthen the universities, work with the communities where they are embedded and to cultivate and develop in the future generation of students a capacity to aspire. The Federation has just created the Newman Social Responsibility University Framework a tool for Catholic Universities to improve their social impact; it is developing the Knowledge for Africa Initiative to seek out ways to empower the work of our members in Africa; it continues the work of the Refugee Lab for the support of our brothers and sisters in fragile situations and it has set up a new Task Force for Women Leaders at Catholic Universities and we are setting up a new project for the professional integration of students with disabilities.

Today we gather for the New Frontiers Forum, an initiative set on discussing the transformation of universities, driven by the rising environmental crisis, technological transformation and globalization. This year's Forum gathers experts from around the world, Rectors, scientists, policy authorities, missionaries and philanthropists, to address the great transformations of health care and health research. Before the challenges of the technocratic paradigm, the value of Catholic health care education is to extricate itself from a model of 'knowing apart', set on distinction, on differential diagnosis. Knowing is in this field intimately articulated with caring. The ultimate reward to the understanding of life in medical training comes from 'knowing together', in a respectful interaction between the scientist, the caretaker and the patient. Never have the technological capabilities been so great, but they are unequally distributed. As Catholic universities, we are compelled to work collaboratively to level the possibilities, while upholding the principles of excellent teaching and research. This is not only a desire, but our mission, as Catholic universities we are guardians of the capacity to aspire, cultivating the spirit of global communion for an increasingly sustainable future.

Santo Padre,

Los participantes del foro Nuevas fronteras para líderes universitarios le saludan con el corazón lleno de alegría, y reafirman el compromiso de trabajar en conjunto como rectores y presidentes de las Universidades Católicas para avanzar el conocimiento en “un solo mundo, en un proyecto común” (Laudato Si,164).

Como universidades católicas estamos inextricablemente unidas en la persecución de la verdad iluminada por el espíritu del Evangelio, pero también es necesario entender los desniveles y la desigualdad que afectan esta labor. La situación operacional para las universidades alrededor del globo es profundamente desigual, no es lo mismo si hablamos de África o Europa, de América del Norte o América del Sur e incluso dentro de Asia. La Federación Internacional de Universidades Católicas, fundada en 1924, como un proyecto de paz y reconciliación mediante ciencia y educación, aborda muchas realidades diferentes alrededor del globo y trabaja para hacer el poder de pocos la fuerza de muchos, trabajando en términos concretos para solucionar retos, grandes y transversales, con los que se confronta la humanidad y nuestra casa común, en el espíritu de la ecología integral que usted, Su Santidad, nos inspira a seguir. Esta es nuestra garantía como Federación, desarrollar “soluciones concretas y viables” que puedan fortalecer las universidades, trabajar con las comunidades donde están integradas, y cultivar y desarrollar en las futuras generaciones de estudiantes la capacidad de aspirar a tener un futuro mejor.

La Federación acaba de crear el Marco de Referencia Newman – El marco de referencia católico para la responsabilidad social universitaria (RSU; está desarrollando la Iniciativa Conocimiento para África para buscar formas de potenciar el trabajo de nuestros miembros; continúa el trabajo del Laboratorio de Refugiados para apoyar nuestros hermanos y hermanas en situación de vulnerabilidad y ha establecido un nuevo Programa para la promoción de las mujeres en las Universidades Católicas.

Hoy nos reunimos para el Foro Nuevas Fronteras, una iniciativa para discutir la transformación de las universidades, condicionada por la creciente crisis medioambiental, transformación tecnológica y globalización. El Foro de este año reúne a expertos de todo el mundo, rectores, científicos, autoridades políticas, misionarios y filántropos, católicos y no católicos, para abordar las grandes transformaciones en la educación e investigación médica. Ante los desafíos del paradigma tecnocrático, el valor de la educación católica en salud es salir de un modelo de “conocimiento aparte”, establecido en la distinción, en el diagnóstico diferencial. En este campo, el saber está íntimamente conectado con el cuidado. La mejor recompensa para la comprensión de la vida en la formación médica viene de “conocer juntos”, en una interacción respetuosa entre el científico, el cuidador y el paciente. Jamás las capacidades tecnológicas han sido tan buenas, pero están distribuidas de forma desigual. Como universidades católicas estamos obligados a trabajar colaborativamente para nivelar las posibilidades, manteniendo los principios de excelencia en la enseñanza e investigación. Esto no solo es un deseo, sino nuestra misión, como universidades católicas somos guardianes de la capacidad de aspirar, cultivando el espíritu de la comunión global para un futuro cada vez más sostenible.